



FAMILY TAX CREDITS

TAX YEAR 2013

CÁC GIA ĐÌNH TẠI CALIFORNIA:

CÓ ĐƯỢC QUYỀN LỢI GIẢM THUẾ MÀ QUÝ VỊ ĐÁNG ĐƯỢC HƯỞNG!

Cho dù quý vị nợ thuế lợi tức hay không, quý vị có thể được giảm thuế tới hàng ngàn đô la. Năm nay có nhiều gia đình hội đủ điều kiện hưởng các quyền lợi giảm thuế này hơn bao giờ hết.

Quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận:



- Tới **\$2,100** từ chương trình Giảm Thuế để Trả Chi Phí Giữ Trẻ và Chăm Sóc Người Phụ Thuộc của liên bang và tới **\$1,050** từ chương trình Giảm Thuế để Trả Chi Phí Giữ Trẻ và Chăm Sóc Người Phụ Thuộc của tiểu bang California.
- Tới **\$6,044** từ chương trình Giảm Thuế cho Số Lợi Tức Kiếm Được của liên bang.
- Tới **\$1,000** cho mỗi một đứa trẻ trong chương trình liên bang Giảm Thuế do Có Con Cái.

ĐỂ ĐƯỢC HƯỞNG CÁC QUYỀN LỢI GIẢM THUẾ NÀY, QUÝ VỊ PHẢI NỘP BẢN KHAI THUẾ.

Tìm hiểu để biết nơi có thể cung cấp dịch vụ trợ giúp thuế MIỄN PHÍ cho quý vị bằng cách gọi số điện thoại miễn phí của Sở Thuế Vụ (IRS) tại (800) 906-9887. Hoặc tới website <http://irs.treasury.gov/freetaxprep/>. Quý vị cũng có thể liên lạc với Child Care Connection tại số điện thoại miễn phí (800) KIDS-793 hoặc (800) 543-7793.



California Child Care Resource & Referral



Quý vị có cần bảo hiểm sức khỏe không? Theo điều luật mới về chăm sóc sức khỏe (Obamacare), quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận bảo hiểm sức khỏe và quyền lợi Giảm Thuế để Trả Lệ Phí Bảo Hiểm mới để giúp quý vị trả chi phí bảo hiểm chăm sóc sức khỏe đó trong cả năm 2014. Quý vị phải ghi danh nhận bảo hiểm sức khỏe qua Health Insurance Marketplace trễ nhất là ngày 31 tháng Ba, 2014— vì vậy hãy tới www.healthcare.gov hoặc gọi (800) 318-2596 ngay hôm nay để biết thêm thông tin!

IN PARTNERSHIP WITH CALIFORNIA CHILD CARE RESOURCE & REFERRAL NETWORK

NATIONAL WOMEN'S LAW CENTER TAX CREDITS OUTREACH CAMPAIGN 2014 TAX FILING SEASON